**RESUME**

**PERSONAL DETAILS**

NAME : Fredrick Juma

GENDER : MALE

PHONE NUMBER : +254714265287

SKYPE ID : fredrickonyango36@outlook.com

EMAIL ADDRESS : [fredrickonyango36.fo@gmail.com](mailto:fredrickjumatrans@gmail.com)

**PERSONAL ATTRIBUTES**

* Good interpersonal skills
* Team player and leadership oriented thinker
* Hardworking, well organized and reliable
* High integrity
* Able to work under sustainable pressure
* Flexible and adaptable

**VISION**

To be professionally efficient by integrating the experience and knowledge gathered over the years to realization of my full potential as a professional translator.

**EDUCATIONAL BACKGROUND**

MOI UNIVERSITY : Studying Bachelor of Arts (Language Translation)

DURATION : 5TH November 2012 to 19th December 2016

**WORK EXPERIENCE**

FREELANCE TRANSLATOR IN KENYA

DURATION 2015 to date

**EXPERIENCE**

**ENGLISH <> SWAHILI**

* I work as a translator with English-Swahili as my language pair. I joined the Google L10 since 2017 working on the UI, Marketing and Legal contents for the Web and Mobile devices user experiences.
* I’m involved in **linguistic testing** for the localized UI of Netflix Web, Mobile Devices UIs by comparing the SS of the Source[English] to SS of the Target[Swahili].
* I work on a Google localization account that handle technology translation of mobile content and use high-end style-guide to come up with naturally localized Swahili translations on Google products including Google Workspace, Gmail, Google Chat, Google Duo e.t.c.
* Alongside these practical experience I attended conferences organized by the East Africa Interpreters and Translators Association (EAITA of which I am a registered member) and gathered a lot of knowledge concerning the field of Translation and with a special attention to the use of CAT Tools in maximizing the translation output. The CAT Tool that I use is memoQ, memsource, Smartcat, Smartling, XTM.
* I am a very adaptive to different translation tools, QA tools and project management tools that work seamlessly to ensure top-notch quality work.
* Ready to cooperate with external quality auditors to ensure the end product is of a quality beyond reproach.

**Daily Capacity**

2,500 words per day